|  |
| --- |
| Rekening, opgesteld door **Joos Meganc**, als domeinontvanger van Herzele, vanaf **1 oktober 1501** tot **1 oktober 1502** |

**Inhoud:**

blz 1: Dit naer volghende es de rekeninghe

blz 1: Dont(fanc) vander erffelike rente vallende te Bamesse XVC ende een (**1501**)

blz 2: Andren ontfanc (..) te Kerssavent XVC ende een (**1501**)

blz 4: Andren ontfanc (..) te Paesschen XVC ende twee (**1502**)

blz 4: Andren ontfanc (…) te Sente Jansmesse XVC ende twee **(1502**

blz 5: Andren ontfanc (..) te Kerssavont XVC ende twee (**1502)**

blz 9 – 33: kwitanties

blz 34: rekening gaat verder

blz 36: Andren ontfanc (..) van hoofstoelen

blz 36: Andren ontfanc (..) **)** van coopen, relieven, thiendepenninghe

blz 38: Andren ontfanc (..) van diversschen ghoedingen

blz 44: Dit hier naervolghende es de betalinghe (..) uutghegheven

blz 46: Andren uutgheven ende betalinghe

blz 53: Aldus blijct dat de dontfanghere heeft meer (doorstreept: ontfaen) betaelt dan hij (doorstreept: bewijst) ontfanghen

**Informatie**

Op 7 juni 1498 is Pieter van Roubaix gestorven. Zijn vrouw Marghareta van Gistel was dan ook al overleden. Hij werd opgevolgd door zijn enige dochter, Isabella. Deze was in 1464 getrouwd met Jacques de Luxembourg. In 1487 was deze laatste gestorven zodat Isabella, bij het overlijden van haar vader, als wettige erfgename van haar vader in 1498 dame werd van Herzele. We zagen haar in de rekening 1499-1500. In deze rekening geeft ze vie een legaat een grote som aan haar halfbroer.

Isabella van Roubaix en Jacques de Luxembourg hadden drie dochters. In 1494, naar aanleiding van het huwelijk van Yolente, de tweede dochter, met Nicholas de Werchin -senechal van Henegouwen- maakte Pieter van Roubaix een testament waarin hij zijn bezittingen -en dus ook de heerlijkheid Herzele- overmaakte aan Yolente. Vanzelfsprekend zou dat pas gebeuren nadat hij én zijn dochter zouden overleden zijn. Pieter wou dat zijn naam zou blijven bestaan. De eerste zoon van het koppel zou vanzelfsprekend de naam de Werchin dragen en de bijhorende bezittingen erven. Hij wou echter dat de tweede zoon zijn naam zou dragen en de bezittingen van de familie van Roubaix zou erven. De tweede zoon wordt -in bepaalde historiografie zoals bij De Buysscher- inderdaad Pieter II van Roubaix genoemd. Omdat de oudste zoon, Antoine, kinderloos stierf in 1528 erfde Pieter II alle bezittingen. In dit onderzoek wordt een denombrement meegenomen dat niet gedateerd is maar de overgang noteert van de heerlijkheid Herzele van Isabella van Roubaix -die net als haar overleden man zich de Richebourg liet noemen- naar Nicholas de Werchin, als voogd van zijn vrouw Yolente de Luxembourg. Het denombrement moet dus dateren van 1502, het jaar waarin Isabella stierf.

Dit onderzoek eindigt met de rekening die loopt van 1 oktober 1501 tot 1 oktober 1502 (paasstijl). In de aanhef van deze rekening zien we dat de heerlijkheid bij de kleindochter en haar man is.

De scan van deze rekening is een compilatie van kopies die gemaakt zijn door Luk Beekman en scans van ontbrekende folio’s ter plaatse. De bladen van de originele rekening zijn samengenaaid, doch zo ver van de rand waardoor sommige vermeldingen niet op de scan staan. (Het was niet aan mij om die rekeningen los te maken wat misschien wel gebeurde door de onderzoekers van de VUB?). De ingevoegde kwijtingen zijn veelal in een moeilijk leesbaar handschrift opgesteld zodat ze ook niet in detail getranscribeerd kunnen worden.

**Blz 1**

**folio 1 recto**

Dit hier naer volghende es de rekeninghe ende bewijs

van Joes Meganc als ontfanghere sijnde van edele

hoghe ende moghende heere mijne heere de chinescael

van Henegauwe, heere van Roubaix ende van

Herselle etc. Ende dat van sindre herlichede

ende goedinghen van Herselle met al dat daer

an cleeft/ ende toe behoort van alle den goedinghen,

renten, hueringhen, cheinsen, pachten, hootfstoelen,

coopen, tiendepenninghen, relieven, vervallen ende

proffijten dat de vors. ontfanghere heeft ontfaen

ende uuytte ghegheven binnen eenen gheelen

jare in ghaende ende beghinnende te Bamesse

int jaer XVC ende een (**1501**) sluytende ende uuytgaende

te Bamesse int jaer XVC ende twee (**1502**) Dese presente

rekeinghe gehemaect sijnde bij ponden, scellinghe

ende penninghen parisis te wetene 20 schellinghe

omme een pont/ ende 12 penninghe omme eene

scellinc ende twee mijten ommen eenen penninc

also indre manieren volghende[[1]](#footnote-1)

[Vu par le recepuer en personne pour estre par devant monseigneur le senechal de Hayun et ses comm? par devant maistre Adrien de Roubais au nom et comme ? des arrierages ? iscelle ?? faite a Roubias le XVIII” jour d’octobre l’an mil VC et deux (**1502**)][[2]](#footnote-2)

Item inden eersten so rekent de vors. ontfanghere ontfaen sijnde

de resten die hij ten slote van sindre leste rekeninghe de welcke

begonste en inne ghinc te Bamesse XVC (**1500**) sluytende te Bamesse

XVC ende een (**1501)** sculdich bleef / bedraghende also dat blijct biden

slote vandre selve rekeninghe de somme van 543 lb. 2 s. 3 d. par[[3]](#footnote-3)

[Selon le restat du compte precedens]

Ie Somme (doostreept: per soy) de recepte d’argent per soy

Dont(fanc) vander erffelike rente ghevallen sinde te Bamesse

XVC ende een (**1501**) naer dinhout vanden renteboucke indre manieren volghende

Item inden eersten rekent de vors. ontfanghere ontfaen hebbende

de penninc rente naer dinhout vanden boucke verschenen sijnde ten

selven Bamesse XVC ende een (**1501**) bedraghende de somme van ?.[[4]](#footnote-4)

[Comme es comptes precedens][[5]](#footnote-5)

Item vort meer rekent de vors. ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Bamesse XVC ende een **(1501)** naer dinhout vanden renteboucke 70 ganse

3 ½ vierendeel gans die sijn verdinct gheweest omme 4 s. par. comt ?[[6]](#footnote-6).

**Blz 2**

**folio 1 verso[[7]](#footnote-7)**

Item voort meer rekent de vors. ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Bamesse XVC en een (**1501)** naer dinhout vanden rentenboucke 2 cappoene die sijn

verdinct gheweest et stic omme 4 s. par. comt tsamen 8 s. par.

IIe Somme vander Bamesse rente 22 lb. 10 d. par.

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Bamesse XVC en een (**1501**) vanden insetenen van Herselle ter causen vanden transepooort / ende erffelicke settinghe /gehvallen sijnde ten selven Bamesse XVC ende een (**1501**) 3 lb. 18 s. par.

[Comme es comptes precedens]

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Bamesse XVC ende een (**1501**) vanden coutsiemesters van Herselle ter causen

vander coutsiede van Herselle 20 s. par.

IIIe Somme 4 lb. 18 s. par.

Andren ontfanc ghedaen bider vors. ontfanghere vander

erffelicke rente ghevallen sijnde te Kerssavent XVC ende een (**1501**)

naer dinhout vanden renteboucke indre manieren volghende

Item inden eersten rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende

de penninc rente ghevallen sijnde te Kerssavent XVC ende een (**1501**) naer

dinhout vanden renteboucke bedraghende de somme van 36 lb. 4 s. 2 d. obool par.

[Comme es comptes precedens]

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten

selven Kerssavent XVC ende een (**1501**) naer dinhout vanden renteboucke 166

cappoene ende een XXIIIIste deel cappons die sijn verdinct gheweest

elc stic omme 4 s. comt te samen 33 lb. 4 s. 2 d. par.

Item vort rekent meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten

selven Kerssavent XVC ende een (**1501**) naer dinhout vanden renteboucke 158 hoendre die

sijn verdinct gheweest elc stic omme 2 s. par. comt tsamen 15 lb. 16 s. par.

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten

selven Kerssavent XVC ende een (**1501)** naer dinhout vanden renteboucke 12 eiere

die sijn verdinct gheweest elc stic omme 1 d. par. comt te samen 12 d. par.

**Blz 3**

**folio 2 recto**

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende

ten selven Kerssavent XVC ende een (**1501)** naer dinhout vanden renteboucke 17 mokine

coorins 3 ½ vierlinc /mate van Herselle / daer ic bewijs af doen

sal int bewijs vanden coorne memorie

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Kerssavent XVC ende een (**1501)** naer dinhout vanden renteboucke 6 sacke 5 mokine evenen

mate van Herselle daer ic bewijs af doen sal int bewijs vandre evenen

memorie

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Kerssavent XVC ende een (**1501)** naer dinhout vanden renteboucke vanden cappittellen

van Nijvele uuyt haren ghoedinghen int herscip van Apeltere gheleghen

sijnde 100 cappoene die sijn verdinct gheweest elc stic omme 4 s. par. comt tsamen 20 lb. par.

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Kerssavent XVC ende een (**1501)** naer dinhout vanden renteboucke vander selve cappitle

huyt haren goedinghen int herschip van Apelterre ghelegen sijnde 100

rasieren evenen Gheersbersche mate/ die maken in maten van Herselle

29 sacke ende 2 mokine evenen daer ic bewijs af doen sal int bewijs

vandre evenen memorie

Item voort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Kerssavent XVC ende een (**1501)** binnen der prochie van Ayeghem naer dinhout

vanden renteboucke van 15 buyndre ende 8e roeden lants mits-

scaders 60 roeden up de Sleye dat men hout vande huusse van Herselle

2 d. par. ende vanden andren van elcken buyndre 4 d. par. comt tsamen

5 s. 2 d. par.

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten selven

Kerssavent XVC ende een (**1501)** binnen der prochie van Helderghem naer dinhout

vanden renteboucke van 6 buenderen ½ vrijs lants van elcken buendre

4[[8]](#footnote-8) d. par. dat men al es hout vanden huusse van Herselle comt te

samen 5 s. 8d. par.

IIIIe Somme vande Kerssavent rente draecht 105 lb. 16 s. 2 d. obool par.

**Blz 4**

**folio 2 verso**

Andren ontfanc ghedaen biden vors. ontfanghere vandre

erffelicke renten ghevallen sijnde te Paesschen XVC

ende twee (**1502**) indre manieren volghende

Item inden eersten rekent de vors. ontfanghere ontfaen hebbende

ten selven Paesschen XVC ende twee (**1502**) de penninc rente naer dinhout

vanden renteboucke bedraghende de somme van 23 lb. 8 s. 11 d. poyte par.

[Comme es comptes precedens]

Item vort meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten

selven Paesschen XVC ende twee (**1502**) naer dinhout vanden renteboucke

100 ende 20 cappoenen 1 ½ vierendeel ende XIIe deel cappons die sijn

verdinct gheweest elc stic omme 5 s. par. comt tsamen 30 lb. 2 s. 3 d. obool par.

[Comme es compte precedens]

Ve Somme vandre Paeschs rente de anno XVC ende twee (**1502)** draecht

 53 lb. 11 s. 2 d. obool poyte par.

Andren ontfanc ghedaen bijden vors. ontfanghere vandre

erffelicken renten ghevallen sijnde te Sente Jansmesse

XVC ende twee **(1502**) naer dinhout vanden renteboucke per soy

VI e Somme vander Sente Jansmesse rente per soy 6 lb. 16 s. par.

**Blz 5**

**folio 3 recto**

Andre ontfanc ghedaen bijden vors. ontfanghere vanden

pachten ghevallen sijnde te Kerssavont XVC ende

twee (**1502)** indre manieren volghende

Item inden eersten rekent / de selve ontfanghere ontfaen hebbende van

Rijckart Vander Hoeven pachtere van den hove van Herselle overe

sinen lesten pacht van sinen termine van IX jaren verschenen sijnde

deen heelft te Kerssavent XVC ende een (**1501)** Ende dandre helft te Sente Jans-

messe daer naer volghende inden somere XVC ende twee (**1502**) draghende

te samen de gheele jaerscaere 600 lb. par. maer mits eenen appoente-

mente sindert diere tijt ghemaect met mer vrouwe van Rijsenbourch

dat de leste drie jaren van dien termijne maer draghen en sullen elc

jaer 45 lb. gr. also dat blijct bijden betooghe hier ghedaen vanden

selven appoentement Comt bij desen te rekeninghe vanden Kerssavonde

XVC ende (doorstreept: twee) een (**1501)** over dleste jaer van dien termine de somme van

 540 lb. par.[[9]](#footnote-9)

[… IX ans/ portant 40 lb. gr. es… au Noel VC et II **(1502**) et St Jehan
sy … soit aporte au compte present les ? du nouveau rebail][[10]](#footnote-10)

Memorie dat de vors. pachtre ghehouden es te doene/ alle jare sinen termin

lanc / gheduerende / eene craweye met sinen waghene ende viere parden also

verre als van Herselle tot Roubaix up sinen cost omme bij hem ghevoert

te werdene viere parden last/ dat mijnen heere believen sal dewelcke hij

vanden Kerssavent XVC ende een (**1501)** ghedaen heeft met voerne Rijns wijn die

van Antworpen c(w)am jeghen Sente Martins avont XVC ende een (**1501)**

memorie

Item de selve pachtre es ghehouden alle jare sinen termin lanc

gheduerende te plantene upt vors. goed/ ten huerbuere ende proffijte

vanden goede / in tijde ende in saysoene 25 wilghen ende 50 abbeelen

poten die hij seyt up dese jaerscare gheplant hebbende ende vol-

commen heeft memorie

[?.. ceste annee][[11]](#footnote-11)

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat de wintmolen ende watermolen

van Herselle plaghen te gheldene in paysivelen jaren als de prochie wel

behuyst was 60 sacken coorins tsjaers mate van Herselle vallende te Bamesse/

in elc jaer memorie. Ende vanden jaere dat beghint te Bamesse XVC

ende een (**1501)** ende valt te Bamesse XVC ende twee (**1502**) heeft beseten Philips

Vande Nieuwerbourch ende dit over sijn leste jaere van sinen termine van

drie jaeren verschenen sijnde te Bamesse XVC ende twee (**1501)** omme 38 sacke

coorins tsjaers daer ic bewijs af doen sal int bewijs vanden coorne memorie[[12]](#footnote-12)

[? 38 sacq de bled par an][[13]](#footnote-13)

**Blz 6**

**folio 3 verso**

Memorie dat in dese vorwarde / es mede in begrepen / eene weede ligghende

vore de watermolen daer in vorleden tijden men af plach te rekene 50 s. par.

tsjaers vallende te Sente Martinsmesse in elc jaer / maer vanden jare dat

beghint te Sente Martins messe XVC ende een (**1501)** ende verschint te Sente

Martinsmesse XVC ende twee (**1502**) dat es inde hande vanden vors. molenare ende

moet daer voren leveren alle jare 100 ghelus omme de molenhuusse int

platte dac**[[14]](#footnote-14)** mede te deckene ende ondrehoudene/ ende daer en boven

vorsten ende horenboomen tsinen last memorie[[15]](#footnote-15)

Item vort meer verclaerst de vors. ontfanghere dat den tol ende onghelt dat

viel up den jaermarct dach inde Paeschsdaghe XVC ende twee (**1502**) te gheldene

placht 3 lb. par tsjaers. memorie/ dit heeft ghecocht Joes De Praetere een jaer omme 24 s. par.

[Soit dores en avant.. baillye 3 ans et par recours et ainsai fait des present ? ensuivant?][[16]](#footnote-16)

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat donghelt, besie(de)ghelt, gruyteghelt ende

dat upde suyvelmarct plach te gheldene 40 s. par. tsjaers dit heeft Joes De Praetere

ende Coollaert De Vos beseten een jaer dat beghint te Sente Jansmesse XVC

ende een (**1501)** ende verschint te Sente Jansmesse XVC ende twee (**1502**) omme

 18 s. par.

Item (den) tol upden garen marct vallende des woensdaechs in elcke weke

plach te gheldene 50 s. par. tsjaers vallende te Bamesse in elc jaer maer vanden

jare dat beghint te Bamesse XVC ende een (**1501)** ende valt te Bamesse XVC ende

twee (**1502**) mits dat vort anne soude al doen metten andren rekennen

renten te Bamesse vallende ende de pachtinghen mits oec oec (sic)

Martinsmesse daer naer volghende want al behort te sine datte in

eene rekeninghe// mits dat deen metten andren verschint al eyst

tot nu bindre rekeninghe anders gheuseert[[17]](#footnote-17)/ Ende et proffitertomme

de verscheedinghe van mijne heere ende meestre Andriese van Roubaix

also sere wel ghedaen te sine memorie bij desen over den Bamesse

XVC ende twee **(1502)** statert van nu vort als te malemits oec Martins-

messe daer naer volghende omme de redene vorscreven[[18]](#footnote-18) memorie

Item et halleghelt / cruysghelt ende dat daer an cleeft plach te ghelden

20 s. par. tsjaers vallende te Bamesse in elc jaer maer vanden jare dat

beghint te Bamesse XVC ende een (**1501)** ende valt te Bamesse XVC ende

twee (**1502)** statert also vorscreven es omme te naeste rekeninghe te

rekene dat behoort memorie[[19]](#footnote-19)

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat vanden assissen vanden biere es

mijns heeren recht/ elcke broute biers te Herselle ghebrouwen 10 s. par.

Ende elcke thonne biers dat van buyten inne comt 2 s. par. Dits vanden

jare beghinnende te Bamesse XVC ende een (**1501)** ende vallende te Bamesse

XVC ende twee (**1502)** gestatert als boven omme rekenen inde toe-

commende rekeninghe metten renten[[20]](#footnote-20) memorie

(doorstreept: .. aux comptes 24 s.)

**Blz 7**

**folio 4 recto**

Item verclaerst vort de selve ontfanghere dat de vleesch (doorstreept: thiende) houwers

van Herselle ghehouden sijn te ghelden cavelgelt van stane inde halle/ elc

parsoen 12 s. par. tsjaers vallende te Palm sondaghe in elc jaer / maer vanden jare

dat beghint te Palmsondaghe XVC ende een (**1501)** ende valt te Palmsondaghe XCC

ende twee (**1500)** es oec ghestatert tot der toecommende rekeninghe

memorie[[21]](#footnote-21)

Item verclaerst de selve ontfanghere dat vanden offerande commende ten hooghen

autare es de twee deel mijns heeren recht ende plach te gheldene

5 lb. par. tsjaers dit heeft dontfanghere sindert metten Kerssen verpacht/termine die

over leden es Ende omme 2 lb. 10 s. par. tsjaers ende daer es bliven houdende

bij consente van mir vrouwe ende nu minen heere tot sinen rappeelle

omme den selven prijs comt omme den Kerssavent XVC ende een (**1501)**

2 lb. 10 s. par.[[22]](#footnote-22)

Item vort meer verclaerst de vors. ontfanghere dat de chueyte assisse te ghelden

plach 24 s. par. tsjaers vallende te Bamesse in elc (sic) maer vanden jare dat

beghint te Bamesse XVC ende een (**1501)** ende valt te Bamesse XVC ende twee (**1502**)

es oec ghestatert tot der toecommende rekeninghe metten rente die dan

verschint also vorscreven es memorie[[23]](#footnote-23)

Item rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende van eendre weede dat

men heet Mer Vrouwen weede van eenen Janne De Mooer omme een jaer

pacht wilen toebehorende Gheerart Vande Heetvelde verschenen te Sente

Martinsmesse XVC (**1500)** ende stert/ oec toet toecommende rekeninghe

memorie[[24]](#footnote-24)

[??]

Item rekent de selve ontfanghere dat den Melkenbeke meersch es inde

hant omme een jaer van Pieetre Tusschaens verschinende te Sente Martins

messe in elc jaer omme 12 lb. par. maer vanden jaere dat verschint te

Sente Martinsmesse XVC ende twee **(1502**) es oec ghestatert touter toecommende

rekeninghe memorie[[25]](#footnote-25)

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat eenen cleenen lochtinc upden vivere

die Thonin Baillet te houdene plachte/ es inde hant van Pietere Palinc

over sinen IIIIe pacht van VIe omme 10 s. par. tsjaers vallende te Sente Martins

messe XVC ende twee (**1502)** statert oec touter toecommende rekeninghe

memorie

Item verclaerst de selve ontfanghere dat de Coorreelweede plach te

gheldene 5 lb. par. tsjaers vallende Sente Martinsmesse in elc jaer maer

vande jare dat beghint te Sente Martinsmesse XVC ende een (**1501)** ende valt

te Sente Martinsmesse XVC ende twee **(1502**) es inde hande vanden pachtere

van Herselle over sine porcie van eenen dachtwant bosch int Sondrehout

memorie[[26]](#footnote-26)

**Blz 8**

**folio 4 verso**

Item verclaerst de selve ontfanghere dat den lochtinc upden vivere die

wilen toe behoorde Gheert Vanden Heetvelde ende daer inne begrepen eenen

cleenen lochtinc daer in gheleghen plach te gheldene 4 lb. par. tsjaers vallende te

Sente Martinsmesse in elc jaer maer vanden jare dat beghint te Sente Martinsmesse

XVC ende een (**1501)** ende verschint te Sente Martinsmesse XVC ende twee (**1502)**es oec inde

hant vanden selven pachtre ter causen vanden selven boschs memorie[[27]](#footnote-27)

Item verclaerst de selve ontfanghere dat den lochtinc die wilen toe be-

hoorde meestre Dieric Van Blidenberghe plach te gheldene tsjaers 48 s. par.

tsjaers vallende te Sente Martinsmesse in elc jaer maer vanden jare dat (doorstreept: be)

verschint te Sente Martinsmesse XVC ende twee (**1502)** es oec in de hant vanden

vors. pachtere omme de selve cause van devornoemden Sonderhout bossche

memorie

[ ? mon sieur …][[28]](#footnote-28)

Item verclaerst de selve ontfanghere dat de scutterie weede plach te

gheldene 48 s. par. tsjaers vallende te Sente Martinsmesse in elc jaer maer vanden

jare dat beghint te Sente Martinsmesse XVC ende een (**1501)** ende verschint te Sente Martins-

messe XVC ende twee **(1502**) es oec inde hant vanden selven. pachtre omme de

cause vanden selven bossche memorie[[29]](#footnote-29)

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat den Abbeelputte te gheldene

plach 8 s. par. tsjaers vallende te Sente Martinsmesse in elc jaer maer vanden

jare dat beghint te Sente Martinsmesse XVC ende een **(1501)** ende verschint te Sente

Martinsmesse XVC ende twee (**1502**) staet inde hant van mijnen heere metten

andren vivers memorie[[30]](#footnote-30)

[ en soit fait prouffit aux compte ensuivant]

Item verclaerst vort de selve ontfanghere dat 1 halfbuendre lants int

veldekin ter Eeken wilen toe behorende Janne Vanden Storme

plach te gheldene 3 lb. par. tsjaers vallende te Sente Martins messe in elc jaer

maer vanden jare beghinnende te Sente Martinsmesse XVC ende een **(1501)** ende

valt te Sente Martinsmesse XVC ende twee**(1502)**  staet Joorijs De Deckere pachtere

omme 48 s. par. tsjaers over sinen VIIe pacht van IX jaren es oec ghestelt

met der rente tout der toecommende rekeninghe memorie[[31]](#footnote-31)

[??][[32]](#footnote-32)

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat Raese Vierendeel bailliu van

Herselle hout in pachte een veldekin achter de Correel weede

omme 48 s. par. tsjaers over sinen IIe pacht van VIe verschinende te Sente

Martinsmesse XVC (**1500)** ende staet oec ghestelt te rekenene inde toe-

comende rekeninghe[[33]](#footnote-33)

**Blz 9**

**folio 5 recto[[34]](#footnote-34)**

J’ay rachete a Grardine et a sa seur de ?? les deux livres de gros

de rente heritier que je leur debuoies et pour ce je vous ordonne que

en dedans le XVe jour de septembre prochain venant vous delivrez ou

envoiez a Josse Volkeric mon receveur de Cauwerbourg cent livres paris en

deniers aiant cours par ?? de prince. Car cest pour remployer au

remboursement dicelle rente (et que en ce ?

a grant prejudice ? soit garde de vous A Roubais le

premier jour d’aoust IIIIXX  dixneuf **(1499)**

Quant vous envoierez les deniers des…, preneze quitance de mondit

receveur de Cauwenbourg et je le vous ferai alouer es … de voz comptes

Ne faites faute au paiemant qant vos deveries emprunter

l’argent

Ysabeau de Roubais

dame de Richebourg

**Blz 10**

**folio 5 verso[[35]](#footnote-35)**

Josse Meganc mon receveur de Herselles[[36]](#footnote-36)

Last van mevrouwe omme betalen 100 lb. p. ande ontfanghere van Coudenbrg

**Blz 11**

**folio 6 recto[[37]](#footnote-37)**

Nous Ysabeau de Roubais dame de Richebourg dudit lieu… et Roubais

et de Herselles etc confessons avoir receu de Josse Meganc notre receveur

la somme de cent livres p monnoie de Flandre en deniers quil nous a

envoier par Haynic Tuskan sur ce qu’il nous peut devoir a cause de sa

recepte de Herselles de laquelle somme de 100 lb. monnoie dicte nous

sommes contente et voulons lui estre alouer es ?? de son prochain

compte par les audieurs de… en raportant cestes signer de

notre main le Xe jour de march an mil cincq cens (**1500)**

handtekening Isabelle van Roubais

**Blz 12**

**folio 6 verso[[38]](#footnote-38)**

Quitanse van mir vrouwe van Rijsenbourch ende Hersele 100 lb. par.

**Blz 13**

**folio 7 recto[[39]](#footnote-39)**

Ic mester Gillijs Bouwens als kercmeester van Heersele kenne ontfaen

hebbende vanden ontfanghere van Heersele 16 s. groten ter causen van eender

beldien van Mariien die min vrouwe van ontfaen hebben van

Rasen Vierendeel bailliu van Heersele ghegheven heeft der keerken

van Hersele in kennessen mijns hanteekens hier onder ghescreven dwelke

soebbere es[[40]](#footnote-40)

**Blz 14**

**folio 7 verso[[41]](#footnote-41)**

Quitanse vande kercmeesters van Herselle

van 16 s. gr. omme eene beelde van Onser Vrouwen

**Blz 15**

**folio 8 recto[[42]](#footnote-42)**

Ic Joes Volkeric als ontfangher van mir vrouwen

van Rijschebourg kenne ontfaen hebbende van

Joese Meganc ontfanghere van Heerselle de somme

van hondert ponde parsesijsen en wetene 6 niue

croonen stic voer 3 lb. 8 s. par. ende 21 oude croenen

stic voer 3 lb. 6 s. par. / ende 6 halve croonen naer

davenant in payemente 8 s. par. / omme mede

te betalenne Gheeradinen tSwalenachtervolghende

den bevele van mir vrouwen van Rijschenbourg

van welker somme van 100 lb. par ic Joes als ontfanghere

voors. belove Joese Meganc goede rekeninghe

te houdenne aen mir vrouwen van Rijschenbourg

in kennessen mijns hantteekens hier onder ghe-

stelt den IXe dach in september anno IIIIXX XIX (**1499)**

handtekening Volkeric

**Blz 16**

**folio 8 verso[[43]](#footnote-43)**

Quitanse van Joes Volckeric van 100 lb. par.

**Blz 17**

**folio 9 recto[[44]](#footnote-44)**

Ic her Jan De Meyere prochiaen van Herselle kenne ghehouden hendeeene

rekeninghe met Joes Meganc/ ter cause van eene plaesse ligghende

neffens mijnre hofstede belast inde Kerssavent rente fX van 13 s. 2 d. par.[[45]](#footnote-45)

Item de selve upde selve hofstede inde Paeschrente 2 cappoene vz. 10 s. par.[[46]](#footnote-46)

Item de selve upde selve hofstede in Sente Jansmesse rente 13 s. 6 d. par.[[47]](#footnote-47)

Somme te samen tsjaers 36 s. 8 d. tsjaers[[48]](#footnote-48)

Dits tachter 16 jaer Paesschen XVC ende een (**1501)** incluys ende KerssaventXVC een (**1501)**

Sente Jansmesse XVC ende een (**1501)** incluys. Dese plaesse soude moeten blive

ligghende/ omme de groote achterstellen mits dat de kerke van Herselle

oec up heeft met haeren mepleghers[[49]](#footnote-49) ghelic priestre ende coster

groote rente/ So hebbic omme beters wille up goetdincken

van mir vrouwe quite ghescolden de resten van 12 jaren die

dragen te samen somme van 22 lb. 6 s. par. gheteekent bij

her Janne De Meyere in vorme van certificatie met conditie

dat min vrouwe ende elcke diere rente up heeft sullen vort

an jaerlicx betaelt sijn gheteekent den XIIIIe sporkille anno XVC een (**1501)[[50]](#footnote-50)**

**Blz 18**

**folio 9 verso[[51]](#footnote-51)**

Quitance van 32 lb. par. Jan de Meyer

**Blz 19**

**folio 10 recto**

Ic Michiel Stuerm[[52]](#footnote-52)kenne ende lijde

ontfaen hebben van Joes Meganc

de somme van twintich s. gr. ter causen

van eenen lb. gr. tsjaers lijfrente ten lijve

van juffrouwe Mergriete Van Clapdorp

twelke viel te Sente Jansmesse XVC een (**1501)**

ende te Kerssavende XVC ende een (**1501**) ende schelde

der voors. Joese quite ende hem alle dier

quitance behoeven metten rechte in kennesse

der warede zo hebbic Michiel voors. dese

quitance gheanteekent met minen antekene

hier up ghestelt sfrijdaechs voor Vastelavende

anno XVC ende een (**1501)[[53]](#footnote-53)**

**Blz 20**

**folio 10 verso[[54]](#footnote-54)**

Quitanse van Michiel Sturm van Sente Jans

Messe ende Kerssavende XVC een **(1501)**

**Blz 21**

**folio 11 recto[[55]](#footnote-55)**

Receveur Haynne Tuskan ma requis avoir la place qui fut a ….

…pres de lospital laquelle est fourgaigne par faulte …

se iceluy loy ou ses heritiers ne le veullent reprendre je suis con….

rebaillies audict Haynnet a la recette acoustumee et a recouvr…?

d’arrierages que vous porrez , Et au regard des aultres p..

que sont fourgaigniees si les heritierrs ne les veullent avoir

les amaser? se les rebaillies a aultres qui les d…..ont

recouvrant des despens et arrierages autant que porrez Et a….

quell??s demourassent vagues si les bailies pr la re….

touchant la maison que fut Jannes Van Nieuwendalle ou jay la

Ledict Haynne ma ad??? celuy qui a ???? voudroit bien

avoir sa part a paier par payemens / advisez combien il ….

voudroit donner et a quells payemens ?? le me faites savoir

car j’ayme mieulx vendre ma part que acheter la sienne …?

en cela et en tous mes affaires comme en vous ay la confide…

Notre seigneur soit garde de vous … a Roubais le trois? Jour de

Janvier IIIIXX XVIII (**1498)[[56]](#footnote-56)**

**Blz 22**

**folio 11 verso**

Last van mir vrouwe van Risenbourch omme de plaesse van Lowijc Cremmync te gheven

overe Heine Tusscaens[[57]](#footnote-57)

Item ende alle andre plaesse uyt te gheven die vaghe souden bliven liggende

maer ditte moet ondre mij altoes blijven wan tes min orbuerne omme

tooghen den auditeurs vanden rekeninghen elken jaere memorie[[58]](#footnote-58)

**Blz 23**

**folio 12 recto[[59]](#footnote-59)**

Nous Ysabeau de Roubais dame de Richebourg et de Roubaix….?? confesse

avoir recupt de Josse Meganc receveur de Herselle par les mains

de Lonijs Kint censier dudict lieu la somme de sixvingt livres par

monnaie de Flandre que ledict receveur nous peult devoir acause

de sa recepte delaquelle somme de XIXX lb dicte monnaie nous

sommes contente et voulons icelle par lui estre alouee es mises de ses

prochains comptes en nous rapportant cestes signee de notre main

Le d??? jour de septembre la mil IIIIC  IVXX dixhuyt (**1498)**

Somme 120 lb.

**Blz 24**

**folio 12 verso[[60]](#footnote-60)**

Quitanse van mir vrouwe vander somme van

hondert 20 lb. par.

**Blz 25**

**folio 13 recto[[61]](#footnote-61)**

J’ay (receu?) de la censeresse de Herselle par les mains de Joh..

N(W?)anequet[[62]](#footnote-62) et Marquet Du Bruille la somme de deux cens trente trois livres

quinze solz par monnaie de Flandres acause de quatre cens vingt cincq ?

de la??? achete a ladicte censeresse par les dessusdits Jehan Wanquet et Marques

Du Bruille des le may l’an mil cincq cens (**1500**) au pris de unge gros la pierre

laquelle somme vous rabaterez a ladicte censeresse sur ce quelle vous doit

et je le vous … emploier es mises de votre prochain compte par

les auditeurs diceluy en rapportant cestes signee de notre main le

second jour de may l’an mil cincq cens et ung **(1501)**

**Blz 26**

**folio 13 verso**

Quitanse van mir vrouwe van Rijchenborch van 233 lb. 15 s. par. van vullen….

Comt tsamen 19 lb. 9 s. 8 d. gro. ende in ghelde

Du receveur de Herselles a la

descharge de la censeresse[[63]](#footnote-63)

**Blz 26**

**folio 14 recto[[64]](#footnote-64)**

Nous Ysabeau de Roubais dame de Richebourg dudit Roubais ~~et~~ de

Herselle…etc confessons avoir recue de Josse Meganc notre receveur

la somme de deux cens quarante livres pars monnaie de Flandres

qu’il nous a envoiet par Pieter Le Clercq notre … teur en deniers …

de la recepte de Herselles delaquelle somme de 240 livres monnaie

dite nous sommes contente et voulons luy en allouer es mises de ses

comptes par les auditeurs diceulx en rapportant cestes signees de

notre main le XIIIIe jour doctobre l’an mil cincq cens et ung (**1501)**

**Blz 27**

**folio 14 verso[[65]](#footnote-65)**

Quitanse van mir vrouwe van Rijschenborch up Hersele

van 240 lb. par.

**Blz 29**

**folio 15 recto[[66]](#footnote-66)**

Nous Ysabeau de Roubais dame de Richebourg dudit lieu de Roubais

et Herselle…etc confessons avoir recue de Josse Meganc notre receveur la somme

de deux cens livres pars monnaie de Flandres quil nous a envoiet par Haynne

Tuskan des le IXe jour d’aoust dernier? Passé sur ce qu’il nous peult devoir

a cause de sa recepte de Herselles delaquelle somme de 200 lb. monnaie dite

nous sommes contente et voulons luy en alouer es mises de ses prochains

comptes par les auditeurs diceulx en rapportant cestes signee de notre

main le VIIe jour doctobre l’an mil cincq cens et ung (**1501)**

**Blz 30**

**folio 15 verso[[67]](#footnote-67)**

Quitanse van mir vrouwe van 200 lb. par. up Herselle

**Blz 31**

**folio 16 recto**

Ontfanghere gheminden vriend me vrouwe heeft mij desen morghenstont ghelast U te

scrivene dat ghij Heine Tuscaens bringhen van desen eenen halven zac coeren levert

ende doet hebben ter stont om hem ende sijn kinders bij te lenene ende soe salt in

memorie stellen ende U afslaen als zou daer compt te Roubais saterdaechs voer

Lichtmesse bide wel huwen Ysabelle de Roubais

Joes Van Cordes[[68]](#footnote-68)

**Blz 32**

**folio 16 verso**

An d’ontanghere van

Hersele

quitance van mir vrouwe van ½ sac coorins omme Heinderic[[69]](#footnote-69)

**Blz 33**

**folio 17 recto**

Je Andrieu de Roubais licencie en chascun droit confesse avoir

eu et receu de Josse Meganc recepueur de Herselles la

somme de 1.300 lb. par. monnaie Flandres a deux fois/ et ce

a tant moinx de tous et chascuns les ar… de ladicte terre…

de Herselles/ que feue madame de Richebourg cui Dieu sache

merchy .. par don legat.. ma donne et laissie / de laquelle

somme de 1.300 lb. dicte.. monnaie je me tiens pour .. paie

et satisfait/ quictant ledit Josse et tous aultres a qui

quitance appartient/ tesmoing mon seing(nature) manuel soubscript

le dixiesme jour doctobre an mil VC deux (1502)

(handtekening van Andrien de Roubais)[[70]](#footnote-70)

2.984 lb (doorstreept: 3) 8 s. 9 d

**Blz 34**

**folio 18 recto[[71]](#footnote-71)**

Item verclaerst de vors.ontfanghere dat de thiende van Herselle plach te

gheldene in vorleden tijden 216 lb. par. vallende in II paymenten

in elc jaer te wetene deen heelft / te Kerssavent naer vrome ende dandre

helft te Sente Jansmesse daer naer volghende /dwelcke es vercocht gheweest

Gillis Turschaens, Arent Van Reepingheende Pietre De Clerc/ een jaer omme

te ontvromen ten ougste XVC ende een (**1501**) ende te betalene te Kerssavent XVC ende

een **(1501**) daer naer volghende deen heelft/ ende te Sente Jansmesse

oec daer naer volghende dandre helft int jaer XVC ende twee omme de somme van

168 lb. par.[[72]](#footnote-72)

[? ]

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat den scooef van Herselle plach

te gheldene in paysivelen jaren 200 lb. par. tsjaers memorie vallende in twee

paymenten in elc jaer te wetene deen helft te Kerssavent naer vrome/ ende dandre

helft te Sente Jansmesse daer naer volghende/ dit es vercocht een jaer

Rijckaert Van Der Hoeven ende Gillis Tusschaens omme te ontvromen ten ougste

XVC ende een (**1501**) ende te betalen deen heelft te Kerssavent naer vrome int selve

jaer XVC ende een (1501) ende dandre helft te Sente Jansmesse daer naer volghende

anno XVC ende twee (**1502)** omme 132 lb. par.[[73]](#footnote-73)

Item verclaerst de vors. ontfanghere vander vleeschs thiende vanden pacht-

hove van Herselle ontfaen hebbende van Rijckaert Van der Hoeven

dewelck van ouden tijden gheplogen heeft te gane/ metter gheeldre

thiende/ ende es nu up hemselven verpacht/ ende verschenen deen

helft te Kerssavent XVC ende een (**1501**) ende dandre helft te Sente Jansmesse

XVC ende twee (**1502**) omme 3 lb. par.[[74]](#footnote-74)

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat den Langhemeerschs te ghelden

plach in vorledenen jaren 20 lb. par. tsjaers ende dat gheers es ghesijn

vercocht eene jaerscare Rasen Vierendeel bailliu, Arent Van Reepinghe

ende Gillis Tursscaens/ ende ontvroomt te Sente Jansmesse XVC ende

twee **(1502**) ende valt te betalene te Sente Mertinsmesse daer naer

volghende XVC ende twee (**1502**) maer ghesteld mette toecommende rekeninghe

memorie[[75]](#footnote-75)

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat een putkin staende upde

strate jeghen de kercke te Herselle plach te gheldene 6 s. par. tsjaers

es inde hant van mijnen heere metten andren vivers memorie

**Blz 35**

**folio 18 verso**

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat eenen cleenen lochtinc licht

achter de kerke die hout omme 8 s. tsjaers een Joes Vander Straete

vallende te Sente Mertensmesse in elk jaar Ende datte over sinen

lesten pacht gevallen te Sente Martinsmesse XVC ende twee **(1502)**

sal me oec rekenen ten toecommende jare

[… soit compte au compte essuivant a cause que leidt n’apartien audit Mre Andrieu][[76]](#footnote-76)

Item verclaerst voort de selve ontfanghere hoe dat hij heeft

vercocht Gillijse Tursschaens, Janne Tursscaens sinen broedere

ende Arent Van Reepinghe/ eenen hare VIIIe deel vanden

Sondrehout bossche ende dit omme de somme van 8 lb. 10 s. 11 s. et dachwant

suyvers ghelts boven alle lijfcoopen ende oncosten daer omme

ghedaen dit hout te vellene te maerte ende te weerne vanden

bosshe voore Sente Jans avent inden somere XVC ende twee **(1502)**

ende dan te betalene te Sente Martinsmesse daer naer volghende

(doorstreept: Dits oec ghestgelt te rekeninghe inde toecommende

rekeninghe metten Bamesse renten vanden selven jare XVC

ende twee **(1502)** want ten date desen niet verschenen en es

in tselve jaer XVC ende twee **(1502)**

[Ceste taille de boix montant 68 lb. sera a compter aux comptes prochains avec la… taille que …era… en l’annee? …. Acause que le pres? … n’apartient aud maistre Andrien

mais ne soit ??? en avant plus baillye a ferme main.Sy non a reco?][[77]](#footnote-77)

VII Somme vanden gheelen pachten verschenen sijnde

 indre maniere vorscreven draecht te samen

 over den Kerssavende XVC ende een **(1501)** mits dies daer

 mede bescreven es de somme van 942 lb. par.

**Blz 36**

**folio 19 recto[[78]](#footnote-78)**

Andren ontfanc ghedaen binden vors. ontfanghere

binnen desen jare beghinnende te Bamesse

XVC ende een **(1501)** ende sluytende te Bamesse

XVC ende twee **(1502)** van hooftstoelen

Item so verclaerst de vors. ontfanghere dat binnen desen jare

beghinnende te Bamesse XVC ende een **(1501)** ende sluytende te

Bamesse XVC ende twee **(1502)** [[79]](#footnote-79)

Somme vande hoofstoelen vorscreven[[80]](#footnote-80)

Andren ontfanc ghedaen biden vors. ontfanghere binnen

desen jare beghinnende te Bamesse XVC ende een **(1501)** ende

sluytende te Bamesse XVC ende twee **(1502)** van coopen

relieven, thiendepenninghe verschenen sijnde indre

manieren volghende

Item Jan Oliviers heeft vercocht Janne Tursschaens 60 roeden

lants ende daer naer weerde onthouden met tsheeren coope daer

af ontfaen bij appoentemente ghemaect 24 s. par.

Item Marten De Vos heeft vercocht gront van erven coopere

Joes De Praet/ omme 20 lb. par. gheappoentiert omme den thiende

penninc mits houten ende labuere daer up sijnde dat

gheenen coop en gheeft omme 36 s. par.[[81]](#footnote-81)

**Blz 37**

**folio 19 verso[[82]](#footnote-82)**

Memorie omme als men eeneghe afwinninghe dade van renten die

vercocht sijn up steden binnen vrijheden gheleghen sijnde ende

verconterpant met gronde liggen buyten vrijheden omme

dan te heessschene den coop inden eersten incoop ende metter

afwinninghe mits dat sij ten incoope niet en gheven memorie

R

IXe Somme vanden coopen ende relieve verschenen sijnde

indre manier vorscreven draecht

 3 lb. par.

**Blz 38**

**folio 20 recto**

Andren ontfanc ghedaen biden vors. ontfanghere binnen

desen jaere beghinnende te Bamesse XVC ende een (**1501**)

sluytende te Bamesse XVC ende twee (**1502**) van diversschen ghoedingen

Item inden eersten verclarst de vors. ontfanghere dat den gheerssinghe[[83]](#footnote-83)

met half den freuyte dat God verleent van alle den bogarden

voren den casteele te Herselle sijn dit jaer gheweest inde hande

van Rijckaert Van Der Hoeven omme 9 lb. 12 s. par vallende te Sente

Martismesse in elc jaer/ maer vande jaere dat beghint te Sente

Martinsmesse XVC ende een (**1501)** ende verschint te Sente Martinsmesse CVC ende

twee (**1502)**/ dat es ghestelt te rekenne metter toecommende rekeninghe

mits dat ten date desen niet verschenen en es al eyst dat ment inde

vorledene rekeninghe anders gheuseert heeft[[84]](#footnote-84) memorie

Item verclaerst de vors. ontfanghere dat de meersschen te Ghend te ghelden

plaghen 9 of 10 lb. par tsjaers mits dat de erfachtighe maeyen, hoyen ende

dan de helft mijnen heeremoeten bringhen in sijn hof binnen Ghend

maer et es so ruyt ende grof hoy dat lettel droech anders dan omme

mede te litierne beesten**[[85]](#footnote-85)**/ dits vercocht eenen Janne Uuyterwilghe

omme den Sente Martinsmesse XVC ende twee (1502) verschinende omme 6 lb. par.

maer men saelt oec rekenenen metter toecommende rekeninghe

mits dan ten date desen niet verschenen en es ende te dit jaer

oec al ondre watre/ dattere niet af commen en sal bij dien[[86]](#footnote-86) memorie

Item verclaerst de vors. ontfanghere/ dat den neersten vivere met

alle den andren vivers sijn in de hant van mijnen heere/ ende

heeft daer af gheploghen te rekene tghuent datter af comt ende

veschint te Sente Martinsmesse also blict inde vorledene rekeninghe

maer omme dat Sente Martinsmesse XVC ende twee **(1502)** niet gheboren

en es/ ende dat oec noch niet ghevischt en es/ men statert oec

dien Sente Martinsmesse te rekenene inde toecommende naeste

rekeninghe[[87]](#footnote-87) memorie

 Somme vanden diversschen goedinghen comt R

**Blz 39**

**folio 20 verso**

Andren ontfanc ghedaen binnen desen jare beghinnende

te Bamesse XVC ende een (**1501**) sluytende te Bamesse XVC

ende twee **(1502**) vanden gheelen rente coorne ghevallen

sijnde te Kerssavent XVC ende een (**1501**) ende vanden molstre

coorne/ commende van beede den molins indre

manieren volghende

Item inden eersten de vors. ontfanghere rekent ontfaen hebbende de

resten van coorne die hij ten slote van sindre leste rekeninghe

beghinnende te Bamesse XVC (**1500**) ende sluytende te Bamesse XVC ende

een (**1501**) sculdich bleef/ bedraghende also dat blijct bijder selve

rekeninghe in coorne de somme van (doorstreept: 20 sacke de bled)

 20 sacke 8 mudeke de bled

[Selon le restat du compte precedente]

Item vort meer rekent de vors. ontfanghere ontfaen hebbende vanden

molstre coorne van beede den molins van Herselle vanden tijde inne

ghaende ende beghinnende te Bamesse XVC ende een (**1501**)/uuytgaende ende

vallende en XXVIe dach van meye int jaer XVC ende twee (**1502)** dat

min vrouwe van Rijsenbourch wiens siele met Gode sij over-

leet der weerrelt/ mits tot alle resten verschenen tot hueren over-

lijdene min heere mij ghelast heeft te distribuwerne an meestre

Andries Van Roubais/ ande dese molins te pachte beseten

bij Philips Vandre Nieuwere bourch over 38 sacke coorins/ et

gheele jaer comt te dese rekeninghe VIIIe maent tijts viere

daghen men Comt de twee deele vande jare draecht ten vors.

prijse de somme van 25 sacke[[88]](#footnote-88)

[Selon le compte precedent]

[Mais acause du …. de madame avenu le XXVIe jour de mois de meij est ici comptee au proffit de Mr Andrieu que XXV sac et le sourplus montant XIIIj sac se debuera compter au proffit de mess sur les comptes prochains avec l’annee ensuivant audit compte ][[89]](#footnote-89)

Memorie omme dit verblivende derde vande gheeldre jaerscaere

te rekenne te Bamesse XVC ende drie (**1503**) metter niewe verschinende

jaerschare an mijne heere de chinescael memorie inde toecommende

rekeninghe memorie

Item verclaerst voort de vors. ontfanghere hebbende ontfaen tgheele

heerlicke rente cooren van Herselle ghevallen sijnde te Kerssavent

XVC ende een (**1501**) naer dinhout vanden renteboucke draghende 17 mokins 3 vierlinc [[90]](#footnote-90)corens

Cooren somme Somme vanden gheelen ontfanghe in coorne draecht te

samen al in maten van Herselle de somme van

 47 sacke 1 meukin 3 vierlinc demi bled

**Blz 40**

**folio 21 recto**

Dit naervolghende es et bewijs vanden voornoemden ontfanghen

coorne biden vors. bewijse/ omme den ontfanc

mede te cortene recompensine indre manier

volghende

Item eerst so verclaerst de vors. ontfanghere vercocht hebbende inde

maerct tAelst up eenen tijt 8 sacke omme 56 s. par. den sac/

en comt te ghelde te samen 22 lb. 8 s. par.

[??... et que tout le bled soit vendu tout a une fois]

[.. en ung verite sans.. le..][[91]](#footnote-91)

Compt in bewijse in maten van Herselle metten hoopen de

somme van 9 sacke 6 mokine 1 ½ vierlinc coorins

Item verclaerst de selve ontfanghere vercocht hebbende daer naer

theendre andre tijt oec in de maerct tAelst noch 8 sacke

omme 3 lb. par. den sac/ comt te ghelde te samen 24 lb. par.

Compt in bewijse in maten van Herselle mits den hoopen

 9 sacke 6 mokine 1 ½ vierlinc coorins

Item daer naer verclaerst vort meer de vors. ontfanghere noch vercocht

hebbende tAelst inde maerct noch 8 sacke coorins ende

ghelden elcken sac 3 lb. 6 s. par. comt tsamen te ghelde 26 lb. 8 s. par.

Compt in bewijse in maten van Herselle mits den hoopen

 9 sacke 6 mokine 1 ½ vierlinc coorins

Somme te samen in ghelde ontfanghen vanden gheelen

vercochten coorne draecht tsamen de somme van 72 lb. 16 s. par.

 (doorstreept: 39 sacke 9 mokene..)

Somme vanden gheelen bewijse in maten van Herselle draecht

van coorne 29 sacq 2 meuke demy vierlincq

Ende de gheelen ontfanc van coorne ghelijc vorscreven

es draecht 47 sacq 1 meuken 3 vierlincq demy bled

Aldus blijct dat dontfanghere sculdich blijft voven alle bewijse

al meer ontfaen dan hij bewijst in de mate van Herselle de

somme van 17 sacq 11 meuke 3 vierlincq bled

**Blz 41**

**folio 21 verso**

Andren ontfanc ghedaen bijden vors. ontfanghere van

evenen binnen desen jare indre manieren volghende

Item inden eerste verclaerst de vors. ontfanghere ontfaen hebbende

de resten vander evenen die hij ten slote van sindre leste

rekeninghe beginnende te Bamesse XVC **(1500**) ende sluytende

te Bamesse XVC ende een **(1501**) sculdich bleef bedraghende also

dat blijct bidre selve rekeninghe de somme van 60 sacke 10 mudeke ? vierlinc [[92]](#footnote-92)

[Selon le restat du compte precedent]

Item vort meer meer rekent de selve ontfanghere ontfaen hebbende ten

Kerssavent XVC ende een **(1501**) naar dinhout vanden renteboucke de

heerlicke rente evene/ draghende 6 sacke ende 5 mokine evenen[[93]](#footnote-93)

[Comme es comptes precendens]

Item voort meer rekent de vors. ontfanghere ontfaen hebbende ten

vors. Kerssavent XVC ende een (**1501**) naer dinhout vanden renteboucke

vanden cappittelen van Nijvelle huyt haren goedinghen int

heerscip van Apeltere gheleghen sijnde 100 rasieren evenen

Ghersberssche mate /die maken in maten van Herselle

de somme van 29 sacke 2 mokine evenen[[94]](#footnote-94)

 Somme vandre gheeldre ontfanghen evenen indre

manieren vorscreven draecht de somme van

 96 sacke 5 meuke 1 vierlinc demy devenen

**Blz 42**

**folio 22 recto**

Item so verclaert de vors. ontfanghere vercocht hebbende vandre

vors. ontfanghen evenen tAelst inde maerct 24 sacke in

maten van Aelst te 43 s. par. den sac/ comt te ghelde de

somme van 52 lb. 16 s. par.

Compt in bewijse in bewijse in maten van Herselle mits den hoopen

 28 sacke 7 mokine evenen

Item verclaerst de selve (sic) dat te Kersavent XVC ende een (**1501**) de evene

ontfaen sijnde ende corts daer naer dit evene voerne tAelst

inde maerct/ daer dat faillierde vande eerste metinghe

als die in de rente was ontfanghen ende comt in bewijs

lakinghe[[95]](#footnote-95) sijnde in graene 16 mokine ½ evenen[[96]](#footnote-96)

Item ten vors. Kerssavent XVC ende een (**1501**) waren verteert bijden hoendren ende

cappoenen dat men die vergaderende was al eer sij alle vergaert

ende ontfanghen waren ende mits oec dat de sitdaghen vanden

renden 6 of 7 daghen verscheen ligghende sijn 6 mokine evenen[[97]](#footnote-97)

Comt vanden gheelen bewijse vandre vorscreven ontfanghen

evenen draecht 30 sacq 5 meuke 2 vierlincq devenen

Ende den ontfanc vooren int gheele draecht 96 sacq 5 meuke 1 vierlincq devenen

Aldus blijct dat dontfanghere sculdich blijft meer dan hij

bewijst in evenen de somme van 65 sacq 11 meuke 3 vierlincq demy devenen

**Blz 43**

**folio 22 verso**

XIIe Somme vandre vercochte evenen in ghelde draecht te samen

 de somme van par soy 52 lb. 16 s. par.

(?) Somme vanden gheelen ontfanghe in ghelde van alle den

 vorscreven sommen te samen draecht mits de resten

 vandre leste rekeninghe die hier voren mede

 in ontfanghe ghemaect sijnde de somme van

 1.781 lb. 16 s. 6 d. 1 poyte par.

**Blz 44**

**folio 23 recto**

Dit hier naervolghende es de betalinghe ende bewijs

bijden vors. ontfanghere uutghegheven betaelt

ende bewijst sijnde omme te recompenseerne ende

af te slane upden vorscreven ontfanc vandre

presente rekeninghe indre manieren volghende

Item inden eersten uuytghegheven ende betaelt mijnen heere den

deken vanden Kerstenhede vanden Lande van Aelst / inden name van

mijnen heere van Camericke vanden catedratecom ghevallen sijnde te

Sente Matteeus daghe XVC ende twee (**1502)**  2 s. par.

Item betaelt den prochiaen ende costre van Herselle tesamen van

jaergetijden ghevallen sijnde te Kerssavent XVC ende een (**1501)** naer dinhout

van hueren renteboucke mits 2 cappoenen ghevalueert tstic

omme 4 s. par. comt te samen 39 s. 4 d. par.

Item betaelt den capelaen vanden ospitale van Herselle van renten

die hij jaerlicx heeft upde goedinghen van mijnen heere van Herselle

den heere toecommen van her Bernarts Van Herselle weghen hem verstorven

sijnde van sindre sustre naer dinhout van sinen renteboucke vanden

Kerssavent XVC ende een (**1501)** 20 s.[[98]](#footnote-98)

Item betaelt den kercmeesters van Herselle van eenen stooepe

wijns te renten besedt die te Paesschen XVC ende twee **(1502)** in de

kercke ghelevert was omme delen den ghonen die ten(doorstreept: hoghen)

heleghen sacramente ghinghen 6 s. par.

Item betaelt den selven kercmeesters van Herselle van renten upden

scooef vanden nieuwen huus 8 s. par. 10 d. obool par. Item van her Bernarts

Van Herselle weghen die hij der kercken gaf upt goet dat

hem verstaerf van mer vrouwe Yden sijndre sustre 20 s. par.

Item upt lant dat Hillin Andries was inde Helle 12 d. par.

Item over meestere Dieric Van Blidenberghe upde stede upden

vivere 6 d. par. Comt te samen dit artijcle 30 s. 4 d. obool par.

**Blz 45**

**folio 23 verso**

Item betaelt van vier ponden was in keerssen ghestelt vooren et

helich sacrament / berrende altijts als men messe doet upden

hooghen autaer dat min vrouwe van Rijsenbourch gheordonneert

heeft tondrehoudene tot haeren wederoupene want min heere

van Roubaix oec also dede/ alss men bevinden soude binden

tijde van hem inde rekeninghe ende coste 10 s. par.et pont

comt 40 s. par[[99]](#footnote-99)

[Me.. ordonne la cierge este entretenu selon que madame p.. acoustume][[100]](#footnote-100)

Item betaelt den hele gheest van Herselle van renten naer dinhout

van sinen renteboucke vande Kerssavent XVC ende een (**1501**) vanden Aelgerts

meerssche 3 s. par. Item van her Bernarts Van Herselle weghen van

renten die min joncvrouwe sijn sustere hadde upt goet van

Herselle 34 s. par. ende up een stic lants inde Helle 12 d. par.

Comt te samen 38 s. par.

[Comme es comptes precedens]

Item betaelt den pratere vanden mersschen te Ghend te bewarene ende

te doene commen mijns heeren helftscheede van den gheelen hooye

alst ghehoyt es binnen Ghend tot sinen hove ofte daert

mijne heere believen sal/ ende selve mede te commen vore sinen

dienst van eenen gheelen jare beghinnende te Bamesse

XVC ende een (**1501**) ende valt te Bamesse XVC ende twee (**1500)** naer douwe

costuyme es ghuseert 36 s. maer ghestatert de m**ise**

tot de naeste rekeninghe als dat men den ontfanc rekent[[101]](#footnote-101) memorie

[… aux comptes precedens pour II annees au cas que proffit soit fait de ceste part ?][[102]](#footnote-102)

Item betaelt den meyers van Aeyghem ende Heldreghem van

haerliedre salarijs vanden renten te ghebiedene ten vors. kercken

vander Kerssavent XVC ende een (**1501**) die min heere van Herselle daer

jaerlicx heeft/ elcken persoon 12 d. par. comt te samen mits

de renten van Apelteerre 3 s. par.

[Comme es comptes precedens]

Ie Comt dit artijcle 8 lb. 18 s. 8 d. obool

**Blz 46**

**folio 24 recto**

Andren uutgheven ende betalinghe bijden vors.

ontfanghere ghedaen indre manieren volghende

Item betaelt de rente ghaende den heere van Herselle uuyt eenen

halven buyndre lants wilen toe behorende Janne Vanden Storme

int veldeken ter Eecken naer dinhout vanden renteboucke van den

Kerssavent XVC ende een (**1501**) 4 d. par.

Item betaelt den prochiaen van Herselle van den selven lande

van jaerghetijden die hij daer up heeft naer up heeft naar dinhout van sinen

boucke vanden Kerssaevent XVC ende een (**1501**) 4 d. par.

Item betaelt den heere van Herselle de rente gaende uuyttere

stede upden vivere die was Gheerarts Vanden Hetvelde naer dinhout

vanden renteboucke over den Kerssavent XVC ende een (**1501**) 1 cappoen

omme 4 s. par. ende upde stede die was Manghelins sBruiseleren

neven Janne Van Herselle jeghen den vivere 19 d. obool par.

comt te samen 5 s. 7 d. obool par.

Item betaelt de helegheest van Herselle van renten vandre

selvere stede naer dinhout van sinen renteboucke vanden Kerssavent

XVC ende een (**1501**) 8 s. par.

Item betaelt den prochiaen van Herselle van jaerghetijden

die hij jaerlicx heeft upde selve stede naer dinhout van sinen

boucke over den Kerssavent XVC ende een (**1501**) 9 s. par.

Item betaelt den heere van Herselle de rente gaende uyttere

stede die was meester Diericx Van Blidenberghe naer dinhout

vanden renteboucke te Bamesse XVC ende een (**1501**) 10 s. par. Item

te Kerssavent XVC ende een (**1501**) 2 cappoene omme 4 s. par. et stic comt

8 s. par. Item te Paesschen XVC ende twee (**1502**) 15 s. par. ende

6 cappoene omme 5 s. par. et stic comt 30 s. par. comt al tsamen

dit artijcle 3 lb. 3 s. par.

 Somme 4 lb. 6 s. 3 d. obool par

**Blz 47**

**folio 24 verso**

Andre uutgheven ende betalinghe bijden vors. ontfanghere

ghedaen indre manieren volghende

Item verclaerst de vors. ontfanghere betaelt hebbende vande 245

sacke coorens inden ontfanc verclaerst vercocht sijnde van elken

sakce 12 d. par. comt te samen ??[[103]](#footnote-103)

Item betaelt vanden selven 24 sacken coorins te voerne tAelst

inde maerct/ van elcken sacke 5 s. par. mits te voren te halene

met cleendre porcie te male van inde molen upden den rentsoldre

vore elcken sac 12 d. par. comt tsamen ??

Item betaelt vore de costen vanden ontfanghere vanden selven corne

te vercoopene ende leverne sinen coopman ende dan sijn ghelt

te ontfanghene vore al ditte 5 daghe te 12 s. par. sdaechs comt ??

item betaelt bijden ontfanghere vanden 24 sacken evenen die

tAelst inde maerct ghevoert sijn te coope omme die te voerne

vore elcken sac 4 s. par. die inden ontfanc verclaren comt ??

Item betaelt vanden selvere evenen van assissen van elcken sacke 8 d. par.

comt 16 s. par. ande stede van Aelst/ ende vort de costen vanden

ontfanghere dit graen te leverne ende de penninghe te

volghene van 3 daghen te 12 s. par. sdaechs comt 36 s. par. Compt

te samen dit artijcle ??

Item verclaers de vors. ontfanghere dat te Kerssavent XVC ende een (**1501**)

ontfaen waren in pluymen inde gheele rente 38 cappoene

te 4 s. par. et stic inden ontfanc gherekent/ ende die vercocht

eenen poillier/ omme 3 s. par. tstic/ comt de faulte int uytgheven[[104]](#footnote-104) ??

Item verclaers de selve ontfanghere dat inde selve rente waren

ontfaen ten selven tijde 27 hoendre die oec inden ontfanc

verclaeren ontfaen te 2 s. tstic ende sijn vercocht den selven poilllier

omme 18 d. par. et stic/ comt de faulte int uuytgheven[[105]](#footnote-105) ??

**Blz 48**

**folio 25 recto**

Item betaelt bij bevele van mir vrouwe van Rijsenborch

Jooesse Volckeric in penninghen omme mede te lossene salviterne

inden affeerenvan mir vrouwen dies huer last/ ende wille

was also dat blijct biden letteren van mir vors. vrouwen/ ende

quitansen van Joeesse Volckerich ontfanghere etc comt 100 lb. par.[[106]](#footnote-106)

(doorstreept: Item betaelt Rijkaert Van Der Hoeven pachtre van Herselle

van vele diverssche reparatien ghedaen int te Herselle vande

jare XVC ende een (**1501**) en twee **(1502)**  van menen houten te halene

te diversschen wercken, calcke, savele, steenen al te samen ghe-

rekent in eendre somme vergaert sijnde draghende also

dat blijct bij eendre quitance van hem pachtere de somme van 34 lb. 2 s. 4 d. par.)[[107]](#footnote-107)

(doorstreept: Item betaelt in de hande vanden bailliu van Herselle Rase

Vierendeel ende bij laste van mir vrouwe van Rijsenborch

omme mede te volghene ende te besorghene de justitie die

ghedaen was up eenen Clays Van Lille naer dinhout van

pampiere bidre hant vande bailliu ghescreven hier

over gheleyt draghende de somme van 23 lb. 6 d. par.)[[108]](#footnote-108)

Item betaelt van saghene vele diverssche houten die ghehuerbuert

sijn ande molins te Herselle ende ande huussinghen vande

hove binnen twee jaeren tijts ende al te samen vergaert inde

presentie vande bailliu van Herselle die ic de rekeninghe

dede teekenen draghende te samen de somme van 25 lb. 17 s. 6 d.

Item betaelt van eenen steenputte sijnde ghemaect int hof te

Herselle bij ordonnonantien ende laste van mir vrouwe van

Rijsenbourch wiens siele met Gode sijde bedraghende tsamen

naer dinhout vande pampiere met dies daer an begrijpt

hier over ghegheven de somme van 249 lb. 16 s.[[109]](#footnote-109)

**Blz 49**

**folio 25 verso**

Item betaelt mir vrouwe van Rijsenbourch in penninghen also dat

blijct bij eendre quitance hier over ghegheven de somme van ??[[110]](#footnote-110)

[Par une quitance de madame cy rendue]

Item betaelt vanden selven penninghen te draghene te Roubaix

bij Heyne Tursschaens vore sinen salaris[[111]](#footnote-111) ??

Item betaelt in de hande vanden kercmeesters van Herselle omme

een image van Onsere Vrouwen bij laste van mir vrouwe

van Rijsenbourch 16 s. gr. comt [[112]](#footnote-112) ??

[par affirmation du reveveur de Roubais et par quitance du.. cy rendue]

Item ghemaect een appoentement met her Janne De Meyere

prochiaen van Herselle van eene plaesse seere belast sijnde met

renten ende bleef daer voren ligghende te ruyynen ghaende[[113]](#footnote-113)

hem bij atvyse van mit vrouwe quite ghescolden sekere

achterstel ende dat hij voort an de jaerlicxsche rente betalen

welc reste draecht ende blijct bij sinen hanteekene hier

over ghegheven de somme van ??[[114]](#footnote-114)

[Il apert de ceste.. de quitance cy rendue]

tem betaelt Michiel Stuerm van lijfrenten ten live van Magrieten Van

Clapdorp vande paymente verschenen te Kersavent XVC een (**1501**) also dat

bijct bidre quitance hier over ghegeven ??[[115]](#footnote-115)

[Par quitance dudict Michiel cy rendue]

Item ghemaect een appoentemente met Pietre Vierendeel van

eendre stede ligghende te Herselle die belast es 5 cappoene

tsjaers endees seere cleen / hem die van 13 jaren tachtere

quite ghescolden als dat blijct bidre quitanse vanden bailliiu

hier over gheleyt comt mits costen tsamen ??[[116]](#footnote-116)

[??]

Item betaelt Pietren Vanden Kerchove van eenen niewen sac

reeppe[[117]](#footnote-117) sijnde upde molen te Herselle weghende 25 pont

omme 21 d. par. et pont comt te samen ??

[par affirmation du receveur]

Item betaelt bijden eene quitance hier over gheleyt mir

vrouwe van Rijsenbourch in penninghen upden ontfanghe

van Herselle de somme van ??**.[[118]](#footnote-118)**

[par quittance de madame cy rendue]

**Blz 50**

**folio 26 recto**

Item betaelt van repa(ra)tien ghedaen ande wint asse/ ende

steenbalcke ande wintmolen te Herselle mits den ijsere

wercke daer anne sijnde/ naer dinhout van eenen pampiere

ghehanteekent bijden smet die dwerc van ijsere ghelevert

heeft ende kennesse voort/ ghenomen vande molenmeester

die selve niet scriven en can draghende al te samen

deen metten andren de somme van 94 lb. 19 s. 4 d. par.[[119]](#footnote-119)

Item betaelt den pachtere van Herselle van vrochtene omme de molen

steenbeke scaren ende andre angienen ande molen 10 lb. 8 s. par.[[120]](#footnote-120)

Item betaelt mir vrouwe van Rijsenbourch in penninghen also

dat blijct bij eendre quitanse hier over gheleyt de somme van 233 lb. 15 s. par.

Item noch betaelt bijden ontfanghere in penninghen ghesonden

mir vrouwe van Rijsenbourch also datte blijct bidre

quitance hier over gheleyt de somme van 240 lb. par.

item noch ghesonden mir vrouwe van Rijsenbourch in

penninghen bijden ontfanghere also dat blijct bijdre

quitance hier ghetoocht de somme van 200 lb. par.[[121]](#footnote-121)

tot hier

Item betaelt inde hande van meestere Andriese van

Roubaix bij mijontfanghere in penninghen hem ghe-

gheven also dat blijct bij sindre quitanse hier

over gheleyt de somme van 1.300 lb. 8 d.[[122]](#footnote-122) (doorstreept: 1.100 lb 8 d. par.)

(doorstreept: Item voore de costen vande ontfanghere van te sine te

Roubaix ghaende keerende ende besoengierende te paerde

te 16 s. par. sdaechs omme dese penninghe boven ghenoemt

te voerne ende te leverne comt 4 lb. par.)[[123]](#footnote-123)

**Blz 51**

**folio 26 verso**

Item ghesonden Heyne Tursschaens te Roubais an mir vrouwen

den XIIIIe in desembre XVC **(1500)** omme te hebbene huere atvijs

dies mij doe behoefde betaelt sine voyage 11 s.

[Il se passe ainsi]

Item den XIIIIe in lauwe XVC **(1500)** ghesonden bij Heyne Tursschaens

te mir vrouwen te Roubaix eene somme dat ic noyt quite

af en hadde/ bedraghende in ghelde de somme van 130 ??[[124]](#footnote-124)

Item betaelt Heyne Tursschaen voore sine voyage omme dies

selve penninghe met meer andere bootscapen te doene ende

drouch oec ter selve tijt 12 lb. par. omme de cappelle van

Sepulcre/ memore comt de voyage 11 s.[[125]](#footnote-125)

[il se passe ainsi]

Item den IXen in maerteXVC **(1500)** ghesonden Heyne Tursschaens te Roubaix

an mir vrouwe laten weten hoe men qualic ghevischt adde

ende dat de vivere al te niente ghinc betaelt omme sine

voyage 11 s.

Item ghesonden Heyne Tursschaens te Rijsele an mir vrouwe

omme atvijs van lande in Eerdeghem**[[126]](#footnote-126)** dat sij dede vercoopen

betaelt sine voyage 13 s.

Item ghesonden Heyne Tursscaens te Roubais an mir vrouwe met

den weten dat mijn jonckere Van Liekercke wilt twee

leenen maken daer ic noyt af en wiste betaelt sine voyage 11 s.[[127]](#footnote-127)

Item den VIIIe in ougste XVC een**(1501)** ghesonden Heyne Tursschaens te Roubais

an mir vrouwe met ghelde dat c(w)am van Gilles De Paeu van

coope van lande betaelt sine voyage 11 s.

Item noch ghesonden in ougste XVC een **(1501)** Heyne Tursschaens te an

mir vrouwe te Roubaix mette copie vande heessche die min heere

van Liekerke maecte/ sine voyage 11 s.

Item den XIXe van septembre XVC een **(1501)** Heyne ghesonden an mer

vrouwe te Roubaix de wete dat de bastaert van Reesseghem

overleden was ende mette ghelde omme Margriete Clercx ende met

andre saken saken (sic) betaelt sine voyage 11 s.

**Blz 52**

**folio 27 recto**

Item ghesonden Heyne Tursschaens te Roubais an mir vrouwe den

XXVIe in lauwe XVC een **(1501)** metten atvyse van meestre Fransoys De

Rijcke ende Jan Van Overbeke met meer andere saken betaelt sine

voyage 11 s. par.

Item betaelt meestre Fransoyse voore den wijn 16 s. par. ende Janne

van Overbeke 8 s. par. comt tsamen 24 s. par.

Item vore de costen vanden ontfanghere van eenen daghe te

treckene te Ghend binden selven Raden omme atvijs te nemen

te paerde sijnde omme 16 s. par.

Item ghesonden Heyerich Tusschaens te Roubais den XXVe van

aprille an mir vrouwe boorscap draghen betaelt sine voyage 11 s. par.[[128]](#footnote-128)

Item vanden wedden vanden ontfanghere van desere officie te (sic)

van ontfanghe te bedienen van desen jaere in gaende ende

beghinnende te Bamesse XVC en een **(1501)** sluytende uuyt-

ghaende te Bamesse XVC ende twee **(1502)** 36 lb. par.

Item dontfanghere stelt vanden arbeyte ende fantsoene van

dese presente rekeninghe te scriven ende dobbeleerne omme 6 lb. par.[[129]](#footnote-129)

(doorstreept: Item vore de costen vanden ontfanghere mits dat hij te

Herselle niet en hoent (sic)**/** dicwile/ ende meghen dach moet

commen daer omme de wercliede te bewijsene ende alle de

saken diere omme dienen te besorghene elc int tsine vore

sinen teercosten metter mont/ binnen desen lesten twee jaeren tsamen

10 lb. par.)[[130]](#footnote-130)

Somme 2.984 lb. 8 s. 9 d. [[131]](#footnote-131)

**Blz 53**

**folio 27 verso**

Somme vanden gheelen uuytgheven betalinghe ende bewijse

bijden vors. ontfanghere uuytghegeven betaelt ende bewijst

sijnde omme te recompenserene ende af te slane upden gheelen

ontfanc vandre presente rekeninghe draecht de somme van 2.996 lb. 13 s. 9 d.

Ende de gheele ontfanc ende weerde vander rekeninghe

draecht de somme van 1.781 lb. 16 s. 6 d. 1 poyte par.

Aldus blijct dat de dontfanghere heeft meer (doorstreept: ontfaen) betaelt dan hij (doorstreept: bewijst) ontfanghen

heeft (doorstreept: ende blijft sculdich) ten slote van desere presente rekeninghe

de somme van 1.214 lb. 17 s. 2 d. 3 poyte[[132]](#footnote-132)

Ende insghelijcx so blijft dontfanghere noch sculdich ten

slote van dese presente rekeninghe in coorne mate van

Herselle de somme van 17 sacq 11 mokene 3 vierlinc coorens

Item insghelijcx so blijft dontfanghere noch sculdich meer dan

hij bewijst in maten van Herselle ten slote van dese presente

rekeninghe de somme van 87 sacqs 5 meukekns 1 ½ vierlinc evenen

Dese presente rekeninghe was gherekent ghehoort ghepasseert

ende overghegheven vor mijne heere de cheneschael ende min

joncvrouwe de chineschaille te Roubaix den XIIIe dach van

octobre XVC  ende twee **(1502)** ghehanteekent van[[133]](#footnote-133)

Ces presentes comptes ont este ouz et cloze ou chastel de Roubaix ledit XIIIe doctobre

mil VC et deux **(1502**) et tenus pour accepter entre monsieur le senechal de

Haynaut et son dit receveur, aussie par maistre Andries de Roubaix pour..

qu’il touch a cause des arrierages a lui appenrtenans et ce en la pr..

de.. de la hamaide Wallerant bouileghier et s… du…

.. par mon seigneur le senechal..[[134]](#footnote-134)

1. De naam van Nicholas De Werchin wordt hier niet gebruikt. Hij is -cfr het denombrement 1502- *senechal* van Henegouwen. In deze rekening is zijn schoonmoeder Isabella al gestorven en heeft hij, in naam van zijn vrouw Yolente van Luxemburg, de heerlijkheid overgenomen. [↑](#footnote-ref-1)
2. gezien door ontvanger, voor de senechal Nicholas de Werchin en ook de ontvanger van Roubaix, en de bastaardzoon van Pieter, Andrien De Roubaix (niet alles is leesbaar) op 18 oktober 1502. Dus onmiddellijk na het sluiten van het rekenjaar. [↑](#footnote-ref-2)
3. scan onvolledig [↑](#footnote-ref-3)
4. bijgewerkt [↑](#footnote-ref-4)
5. som zoals in de vorige rekeningen (vermelding lijkt er naar te verwijzen dat degenene die de rekening afhoren het Nederlands niet machtig zijn. De volgende rekeningen zijn in het Frans) [↑](#footnote-ref-5)
6. folio zwaar beschadigd [↑](#footnote-ref-6)
7. ook zwaar beschadigde folio [↑](#footnote-ref-7)
8. al in vorige rekening: is gehalveerd: van 8 naar 4 d. par., en de halfwinning is weg. Zal een een fout zijn want het totaal blijft het zelfde. [↑](#footnote-ref-8)
9. over de pachtvergoeding voor de hoeve, is normaal 600 lb. kreeg een korting van Isabella van Roubaix-Rijsenbourch, moet maar 540 lb. geven [↑](#footnote-ref-9)
10. slecht leesbaar [↑](#footnote-ref-10)
11. slecht leesbaar [↑](#footnote-ref-11)
12. de molenaar had een driejarig kontrakt dat hij veel minder moest geven. Bevolking is nog niet op het normale niveau [↑](#footnote-ref-12)
13. slecht leesbaar [↑](#footnote-ref-13)
14. een plat dak, op een gebouw bij de molen [↑](#footnote-ref-14)
15. in de pacht van de molens zit terug de weide voor de watermolen [↑](#footnote-ref-15)
16. slecht leesbaar [↑](#footnote-ref-16)
17. tot nu werden de tollen op de garenmarkt geboekt op Bamesse, 1 oktober. Voortaan zullen ze met de andere verpachtingen geboekt worden op St Martinsmisdag, op 11 november. De ontvangsten van dit rekenjaar worden dus naar volgend jaar geboekt, want alles behoort in één rekening te zitten. [↑](#footnote-ref-17)
18. en de ontvanger profiteert van het verdwijnen (?) van Andries Van Roubaix. De halfbroer van Isabel krijgt in deze rekening een grote som. Stopt hij in deze functie na het overlijden van zijn halfzuster en had de man veel geld te goed en krijgt dit van de ontvanger van Herzele (krijgt een legaat: zie scriptie) [↑](#footnote-ref-18)
19. het hallegeld over het jaar 1/10/1501-1/10/1502 wordt verschoven naar de volgende rekening (11/11/1502) [↑](#footnote-ref-19)
20. zelfde verschuiving [↑](#footnote-ref-20)
21. ook het cavelgeld dat normaal op Palmzondag 1502 vervalt, gaat naar 11/11/1502 [↑](#footnote-ref-21)
22. het deel van de offerande blijft op hetzelfde inningsmoment, 25/12/1501 [↑](#footnote-ref-22)
23. de belasting op het bier verschuift ook naar 11/11/1503 [↑](#footnote-ref-23)
24. uit wat volgt: ook de verpachtingstermijnen van gronden: verschuiven naar 11/11/1502 [↑](#footnote-ref-24)
25. ook naar volgende rekening, 11/11/1503 [↑](#footnote-ref-25)
26. in ruil voor zijn deel in het bos krijgt de pachter, Rijkaert Van Der Hoeven, de Coreelweede [↑](#footnote-ref-26)
27. in compensatie van de dagwand bos [↑](#footnote-ref-27)
28. niet leesbaar [↑](#footnote-ref-28)
29. nog altijd in compensatie van het verlies van de dagwand bos [↑](#footnote-ref-29)
30. ook dit jaar wordt de vijver, Abbeelput genoemd, niet verpacht [↑](#footnote-ref-30)
31. ook de opname van de betaling in het pachtcontract van Joris De Decker op het land ter Eeken verschuift naar 11/11/1502 [↑](#footnote-ref-31)
32. niet leesbaar [↑](#footnote-ref-32)
33. ook de ontvangst van de pacht voor de Correelweede wordt verschoven [↑](#footnote-ref-33)
34. ingevoegde folio, moeilijk leesbaar

een mededeling van Isabella van Roubaix aan de ontvanger van Herzele dat hij via de ontvanger van Coudenburg een aangegane lening moet betalen aan Gradine en zijn zuster

Op blz 34 ontvangt de ontvanger van Coudenburg Joes Volckeric 100 lb. bij bevel van Isabella. [↑](#footnote-ref-34)
35. achterkant van de kwijting [↑](#footnote-ref-35)
36. [↑](#footnote-ref-36)
37. ingevoegde folio, een kwitantie, van Isabella van Roubaix dat ze 100 lb. ontvangen heeft [↑](#footnote-ref-37)
38. achterkant van de kwitantie [↑](#footnote-ref-38)
39. ingevoegde folio, terug een kwitantie, de uitgave staat op blz 25 van deze rekening. Daar heeft de ontvanger het over een “image”. Het kan dus over iedere afbeelding gaan: een beeldje, een schilderijtje [↑](#footnote-ref-39)
40. van een kerkmeester voor een Mariabeeldje dat geschonken is door Isabella van Roubaix. De kerkmeester Gillijs Bouwens (= Gillis 2 Boudens want Gillis den ouden is al dood in 1451-1452, samen met zijn vrouw). De kerkmeester zal weinig geschoold zijn, aan zijn handtekening te zien. [↑](#footnote-ref-40)
41. achterkant van de kwitantie [↑](#footnote-ref-41)
42. ingevoegde folio, kwitantie, van Joes Volkerik, de ontvanger in Roubaix. Hij ontving van de ontvanger van Herzele, Joes Meganc, het totaal bedrag 100 lb. par. zie folio 5. [↑](#footnote-ref-42)
43. achterzijde van de kwitantie [↑](#footnote-ref-43)
44. ingevoegde folio, een verklaring van de priester [↑](#footnote-ref-44)
45. de priester verklaart dat hij een stuk grond in rente heeft dat naast zijn hofstede ligt. Er is een rente op die moet betaald worden met Kerstavond (fX: op folio 10?) [↑](#footnote-ref-45)
46. er is ook een rente op met Pasen [↑](#footnote-ref-46)
47. er is ook een rente op met St Jansmis, 23 juni [↑](#footnote-ref-47)
48. totaal per jaar is de rente 36 s. en 8 d. [↑](#footnote-ref-48)
49. de priester en de koster moeten de rente eisen op die grond, ook de achterstal [↑](#footnote-ref-49)
50. er is een achterstal van 16 jaar. Normaal zou de priester de grond moeten afgeven maar de kerk, met de priester en de koster, hebben een grote rente (te betalen). Met goedkeuring van de vrouw van Herzele scheldt de ontvanger de priester 12 jaar of 22 lb. 6 s. kwijt. Die uitgave zit op blz 35 van deze rekening.

De voorwaarde is dat hij vanaf nu wel normaal zijn rente moet betalen. [↑](#footnote-ref-50)
51. achterkant van de kwitantie [↑](#footnote-ref-51)
52. ingevoegde folio, moeilijk leesbaar, vorige rekening noemde de man Stuerm [↑](#footnote-ref-52)
53. een kwitantie voor de lijfrente die we al vroeger tegen kwamen [↑](#footnote-ref-53)
54. achterzijde van de kwitantie [↑](#footnote-ref-54)
55. ingevoegde folio, moeilijk leesbaar (vraagtekens zijn natuurlijk geen transcriptie) [↑](#footnote-ref-55)
56. gaat over berente grond (met wanbetaling en achterstal) waarvan de erfgenamen niet geneigd zijn ze over de nemen. Hendrik Tuscaens is kandidaat ze over te nemen. Hij mag daarvoor (en voor andere dergelijke) oplossingen vinden en zo veel mogelijk recupereren. De vrouw van Herzele zegt dat ze liever haar deel verkoopt dan het andere te kopen (?) [↑](#footnote-ref-56)
57. het gaat over de gronden van Lodewijk Cremminc, leverde in 1486 nog een rekening over als baljuw. De man is verdwenen na de brand in het kasteel. Nu in 1501-1502 zou Hendrik Tuscaens de grond overnemen? [↑](#footnote-ref-57)
58. de ontvanger noteert dat het kan gaan over andere plaatsen die ook “vaag” blijven maar dat hij degene is die de gronden mag uitgeven want hij moet hem verantwoorden ten overstaan van de auditeurs (degenen die de rekening afhoren) [↑](#footnote-ref-58)
59. ingevoegde folio, terug een kwitantie van Isabella voor 120 lb., krijgt het van de ontvanger Joos Meganc van Herzele [↑](#footnote-ref-59)
60. achterkant van de kwitantie [↑](#footnote-ref-60)
61. ingevoegde folio, kwitantie van Isabella van Roubaix die 233 lb. 15 s. gekregen heeft van de pachteresse. [↑](#footnote-ref-61)
62. niet leesbaar [↑](#footnote-ref-62)
63. ter ontlasting van de pachteresse [↑](#footnote-ref-63)
64. ingevoegde folio, kwitantie van Isabella van Roubaix voor 240 lb.par. [↑](#footnote-ref-64)
65. achterkant van de kwitantie [↑](#footnote-ref-65)
66. ingevoegde folio, kwitantie van Isabella van Roubaix voor 200 lb.par. [↑](#footnote-ref-66)
67. achterkant van de kwijting [↑](#footnote-ref-67)
68. ingevoegde folio, een briefje van Joes Van Cordes (weten niet wie dit is) aan zijn *geminden vriend* (de ontvanger van Herzele?) om op, op bevel van de vrouw van Roubaix om een halve zak graan te geven aan Heindrik Tuscaens.

slotformule: bid wel voor u, *Isabelle de Roubais* [↑](#footnote-ref-68)
69. achterkant van de kwijting, laatste niet goed leesbaar [↑](#footnote-ref-69)
70. ingevoegde folio, kwitantie

Andrien Van Roubaix is de bastaardzoon van Pieter, maakt carriere in de Grote Raad, krijgt hier 1.300 lb. par (uitgave op blz 26 voor 1.300 lb.) Was al in de vorige rekening. Hij krijgt hier bij het overlijden van zijn halfzus een groot bedrag, op de grond van Herzele van zijn halfzuster,de weduwe van Richeburg, die God genadig is

Hij krijgt het geld omdat zijn halfzuster (of zijn eerder overleden vader?) hem het via een legaat toekende.

Geen idee wat het onderste bedrag kan betekenen. [↑](#footnote-ref-70)
71. de rekening gaat verder [↑](#footnote-ref-71)
72. de tienden: het bedrag is hoger dan vorige rekening. Vorige keer was Loonis Tkint er nog bij, is inmiddels overleden. [↑](#footnote-ref-72)
73. de schoof: vorig jaar nog met de weduwe van de pachter Loonis tKint. Nu met de nieuwe pachter, Rijckaert Van Der Hoeven. Het bedrag is merkelijk hoger. [↑](#footnote-ref-73)
74. stond ook zo in de vorige rekening. Misschien kwam de vleestienden, vroeger in de algemene tienden, en nu alleen van de pachthoeve. Worden hier afzonderlijk afgekocht worden door de pachter voor 3 lb. par. [↑](#footnote-ref-74)
75. ook de pacht van de Langemeersch wordt nu niet geboekt maar verschoven naar volgende rekening. [↑](#footnote-ref-75)
76. naar volgende rekening, heeft iets te maken met Andrien van Roubaix? [↑](#footnote-ref-76)
77. niet goed leesbaar, bedrag moet naar volgende rekening [↑](#footnote-ref-77)
78. deze folio zit niet in de kopies op de Hellebaard van Luk Beekman, wel in het origineel van het kasteel. [↑](#footnote-ref-78)
79. de ontvanger liet plaats over, er zijn blijkbaar geen hoofdstoelen ontvangen, er zijn ook slechts 2 wandelkopen, problemen met de ontvanger? [↑](#footnote-ref-79)
80. niet duidelijk wat er achter staat: een R ? [↑](#footnote-ref-80)
81. door het hout dat op het land staat wordt de koopsom verminderd [↑](#footnote-ref-81)
82. de ontvanger laat plaats over, wou er misschien nog wandelkopen op noteren die er niet meer gekomen zijn [↑](#footnote-ref-82)
83. het gras [↑](#footnote-ref-83)
84. ook het fruit komt nu niet in de rekening omdat het op St Martinsmesse (11/11) gerekend zal worden [↑](#footnote-ref-84)
85. hooi dat alleen als ligstro voor de dieren in de stal kan gebruikt worden [↑](#footnote-ref-85)
86. ook de opbrengst van de weiden in Gent is dit jaar nog weinig waard (slechts ligstro), weiden staan nog onder water [↑](#footnote-ref-86)
87. 11/11/1502 is er nog niet, rekening wordt afgesloten op 01/10/1502. Er is ook nog niet gevist, dus alles naar volgende rekening [↑](#footnote-ref-87)
88. naar aanleiding van het overlijden van Isabella wordt een afrekening gemaakt op 26 mei 1502 (haar overlijden?) met Andrien, de bastaardzoon van Pieter krijgt de 25 zakken die er in Herzele nog liggen. De rest is volgend jaar voor de heer. [↑](#footnote-ref-88)
89. moeilijk leesbaar [↑](#footnote-ref-89)
90. niet volledig leesbaar,overgenomen van vorige rekening [↑](#footnote-ref-90)
91. moeilijk leesbaar [↑](#footnote-ref-91)
92. niet volledig leesbaar (vorige rekening al lager overgedragen saldo dan in rekening 1496-1497) [↑](#footnote-ref-92)
93. niet volledig leesbaar, overgenomen van vorige rekening [↑](#footnote-ref-93)
94. niet volledig leesbaar, overgenomen van vorige rekening [↑](#footnote-ref-94)
95. die zijn *gelaakt*, afgekeurd [↑](#footnote-ref-95)
96. bij het ter markt brengen van de evenen is opnieuw vastgesteld dat het niet goed gemeten was, nu een tekort van 16 mudddens (vorige rekening 18 mokine en toen werd er bijgeschreven dat dit voor deze keer passeerde) [↑](#footnote-ref-96)
97. er zijn blijkbaar 6 of 7 dagen tussen de verschillende dagen waarop de rente op de gronden ontvangen worden. Intussentijd moet de ontvanger de dieren die hij krijgt voederen [↑](#footnote-ref-97)
98. zie renteboek van de kerk, 1424: Bernard Van Herrzele staat er in [↑](#footnote-ref-98)
99. niet op de scan [↑](#footnote-ref-99)
100. moeilijk leesbaar [↑](#footnote-ref-100)
101. er worden ook geen ontvangsten voor Gent (grondopbrengst) in deze rekening genoteerd, dus ook geen kosten [↑](#footnote-ref-101)
102. moeilijk leesbaar [↑](#footnote-ref-102)
103. niet leesbaar in scan [↑](#footnote-ref-103)
104. doet een tegenboeking, kreeg maar 3 s. ipv 4 s. par. per kapoen [↑](#footnote-ref-104)
105. idem, een tegenboeking [↑](#footnote-ref-105)
106. de kwitantie op blz 9: Joes Volckeric, ontvanger in Roubaix, krijgt op bevel van Isabella van Roubaix (100 lb.) om die lijfrente af te lossen [↑](#footnote-ref-106)
107. de kosten die pachter deed worden geschrapt, moet ze zelf dragen? [↑](#footnote-ref-107)
108. de uitvoering van een vonnis? de kost mag niet in rekening gebracht. Zie scriptie. [↑](#footnote-ref-108)
109. Isabella is overleden, haar ziel weze bij God. Ze liet nog een waterput maken in het Hof te Herzele. Niet duidelijk waar: in Gent, of in het kasteel of op de pachthoeve? Kost: meer dan 6 jaarlonen lager geschoolde arbeid. [↑](#footnote-ref-109)
110. zal over die kwitanties gaan, ook de volgende bedragen, staan niet op de scan [↑](#footnote-ref-110)
111. de man die het geld mag dragen [↑](#footnote-ref-111)
112. het maken van een Mariabeeld (een beeld of een afbeelding) kost 16 s. gr. \* 12 = 192 s. par, aan het loon van een geschoolde arbeider van 6 s. par is dit ongeveer 30 daglonen. De kwitantie hiervan is op blz 11. [↑](#footnote-ref-112)
113. de plaats blijft “vaag” liggen, onbewerkt [↑](#footnote-ref-113)
114. over de rente die de pastoor achter stond, zie kwijting op blz 9 [↑](#footnote-ref-114)
115. zit in deze rekening [↑](#footnote-ref-115)
116. nog een achterstal van rente op grond voor 13 jaar [↑](#footnote-ref-116)
117. een *zakreep*: een koord om de zakken in de molen op te trekken [↑](#footnote-ref-117)
118. kwitantie in deze rekening van 120 lb [↑](#footnote-ref-118)
119. de molenmeester, zal Steven De Riec zijn, die toezicht houdt op de herstellingen van de molen (toch een groot bedrag) kan niet schrijven [↑](#footnote-ref-119)
120. kosten die de pachter van molens waarschijnlijk gedaan heeft [↑](#footnote-ref-120)
121. voor haar dood onttrekt Isabel de ontvanger wel aan wat cash [↑](#footnote-ref-121)
122. Andrien van Roubaix krijgt een grote som via een legaat van zijn overleden halfzuster, uit de kas van de heerlijkheid [↑](#footnote-ref-122)
123. de kosten voor het overbrengen van de grote som wordt geweigerd. [↑](#footnote-ref-123)
124. Heideric Tuscaens gaat naar Roubaix om een kwijting te krijgen voor een som die hij ooit gaf maar het stuk niet voor kreeg? [↑](#footnote-ref-124)
125. neemt 12 lb. meer voor de kapel van het Heilig Graf, een stichting van Pieter [↑](#footnote-ref-125)
126. land in Erondegem dat ze liet verkopen [↑](#footnote-ref-126)
127. Van Liedekerke claimt twee lenen of wil van gewone grond twee lenen maken (ander erfrecht) [↑](#footnote-ref-127)
128. een boodschap dragen, een bericht [↑](#footnote-ref-128)
129. de rekening werd dus in twee exemplaren geschreven. Wij zien deze die de ontvanger terug mee krijgt, met de apostilles er op [↑](#footnote-ref-129)
130. de ontvanger woont (maakt rare fout: hoent) niet in Herzele, moet er veel zijn en vraagt -tevergeefs- een extra vergoeding. [↑](#footnote-ref-130)
131. de som lijkt hier geschreven met een andere inkt, de ontvanger zal dus zijn posten opsommen maar, afhankelijk van de schrappingen, zal het totaal gemaakt geweest zijn [↑](#footnote-ref-131)
132. voor het eerst heeft de ontvanger een negatief saldo. Een ontvanger moet dus een kapitaalkrachtig iemand zijn die grote sommen kan voorschieten. [↑](#footnote-ref-132)
133. rekening afgehoord bij de man van de kleindochter Yolente in Roubaix op 13/10/1502 (samen met de rekening van vorig jaar) [↑](#footnote-ref-133)
134. over de afrekening Andries De Roubaix, de bastaardzoon. Niet alles leesbaar [↑](#footnote-ref-134)